FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Page 9 64a

Province Quebec — District No. 165 Labelle — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 22 — in / dans Canton Boyer (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Gabriel Bozard — Enumerator. / Recenseur. Jean 17

165-7

Dist. 165 Enu. 7

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Lines / Lignes	Dwelling House (Numbered in the order of visitation) / Maison (Numérotée dans l'ordre des visites)	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not born in Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employe.	Working on own account. / Travaillant à son compte (pour lui-même).	Name of each person in employment, as "on farm," "farmer's son," "at home," "boarding," "at school," "at work at home," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "fils de fermier," "pensionnaire," "à l'école," "travaillant à la maison," "pharmacie," etc.	Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Number of weeks employed in 1910 at other work than at chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à un autre travail que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le principal métier ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or per day. / Taux du salaire par heure ou par jour.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in a year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in a year, if age at census is under 16. / Coût de l'éducation dans l'année, si l'âge au recensement est inférieur à 16 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1			Brousseau Alphonse		M	Fils	C	juillet	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
2			" Elzear		M	Fils	C	Mai	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath R		Néc															Oui	Oui	F					
3			" Liberme		F	Fille	C	Avril	1905	6	Que			Français	Canadien	Cath R		Néc														6	Oui	Non	F					
4			" Oscar		M	Fils	C	Sept	1906	4	Que			Français	Canadien	Cath R		Néc															Non	Non	F					
5	65	71	Bolard Charles		M	Chef	M	Fév	1884	27	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
6			" Elmina		F	Épouse	M	Juillet	1884	26	Que			Français	Canadien	Cath R	Aucun	Néc															Oui	Oui	F					
7			" Elmina		F	Fille	C	Sept	1905	5	Que			Français	Canadien	Cath R		Néc															Non	Non	F					
8			" Cecile		F	Fille	C	Avril	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath R		Néc															Non	Non	F					
9			Desmarais Benoni		M	Cultivateur	C	Déc	1878	32	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
10			Beauregard Adolphe		M	Locataire	C	Mars	1886	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
11			Desmarais Pierre		M	Locataire	C	Avril	1890	20	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
12			Gauthier Emile		M	Locataire	C	Juin	1885	25	Que			Français	Canadien	Cath R	Journalier	1-9-00	Non	Que	Non	Trav d'occ	52		60		468						Oui	Oui	F					
13			Ici se termine le recensement du Canton Boyer																																					

412 12 NP